STREND PRO®
PREMIUM

SK Rezač dlažby
CZ Řezač dlažby
HU Csempe és burkolat vágó
RO Tăietor gresie
EN Tile cutter
DE Fliesenschneider



Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual
Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung

SK Slovenský

REZAČ DLAŽBY

POUŽITIE

Rezač dlažby je určený na rezanie keramiky, jednostranne glazúrovaných dlaždíc, terakoty a mramoru.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním.

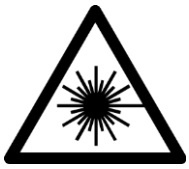
TECHNICKÉ PARAMETRE				
MODEL	**NPT-BTC80**	**NPT-BTC100**	**NPT-BTC120**	**NPT-BTC160**
MAX. DĹŽKA REZU	800 mm	1 000 mm	1 200 mm	1 600 mm
MIN DĹŽKA REZU	20 mm			
HMOTNOSŤ	15,19 Kg	17,65 Kg	20,11 Kg	31,56 Kg
HRÚBKA REZU	6-15 mm			
ROZMERY	1030 x 15,5 x 25,8 cm	1230 x 15,5 x 25,8 cm	1430 x 15,5 x 25,8 vm	1890 x 15,5 x 24,5 cm
MATERIÁL	Oceľ			

OBSAH BALENIA:

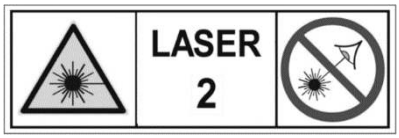
2 ks šesťhranný kľúč
2 ks Plastová aretačná skrutka M8 x 12
2 ks Zaisťovacia svorka
2 ks Plastová matica M6
2 ks Šesťhranná skrutka M6 x 30
2 ks Šesťhranná hriadeľová skrutka M6 x 35
2 ks Podložka
2 ks Matica
2 ks Plastové koliesko
2 ks AA batérie

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred používaním tohto výrobku pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny a návod na používanie. Osoba zodpovedná za zariadenie musí zabezpečiť, aby všetci používatelia pochopili tieto pokyny a dodržiavali ich.









VAROVANIE!
Zariadenie vyžaruje žiarenie, ktoré je klasifikované podľa EN 60825-1 ako trieda II. Laserové žiarenie môže spôsobiť vážne zranenie očí.

- Nesmerujte laserový lúč na osoby ani na zvieratá, ani sa sami nepozerajte do priameho či odrazeného laserového lúča. Môže to spôsobiť oslepenie osôb, nehody alebo poškodenie zraku.
- Pokiaľ laserový lúč dopadne do oka, treba vedome zatvoriť oči a okamžite hlavu otočiť od lúča.
- Na laserovom zariadení nevykonávajte žiadne zmeny.

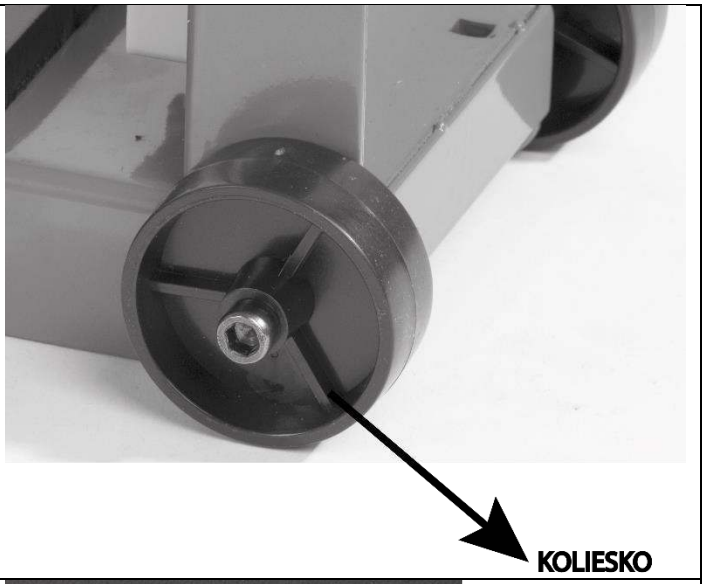
POUŽITIE A MONTÁŽ

Montáž:

Rozbaľte stroj a skontrolujte, či niektorá časť nie je poškodená. Zostavte rezač podľa nižšie uvedených pokynov.

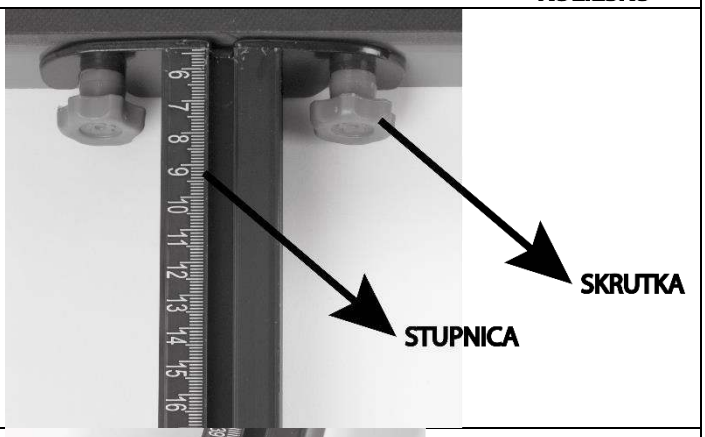
Plastové koliesko

Pomocou skrutky, podložky a matice namontujte plastové kolieska na obe strany rezača. Po upevnení by sa kolieska mali voľne otáčať.
Po umiestnení rezača na miesto rezania sa kolesá nebudú dotýkať povrchu.



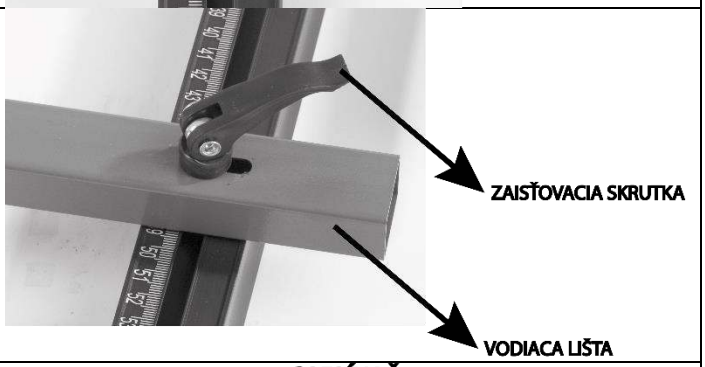
Mierka

Vložte stupnicu otvoru v tvare písmena „U“ a následne ju pomocou skrutky upevnite k rezaču. Potom pomocou aretačnej skrutky upevnite druhú stranu stupnice.



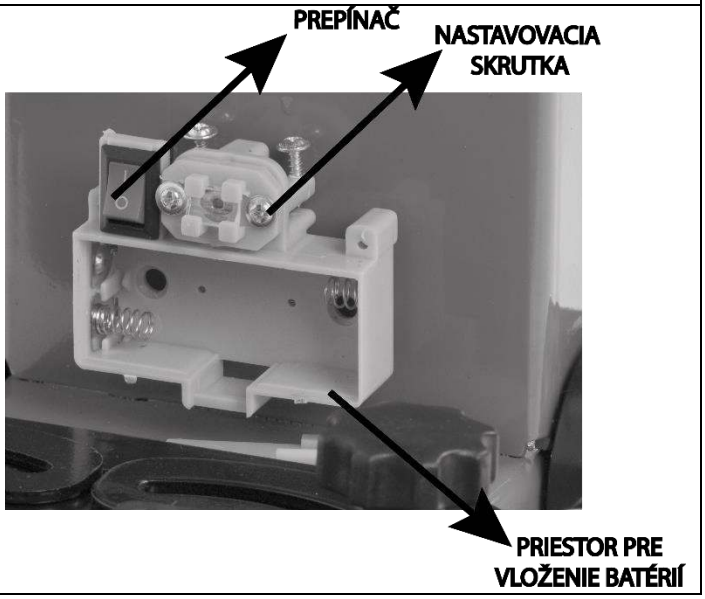
Vodiaca lišta

Vodiacu lištu umiestnite na mierky. Do otvorov umiestnite zaisťovacie svorky a pomocou matíc ju zaistite.



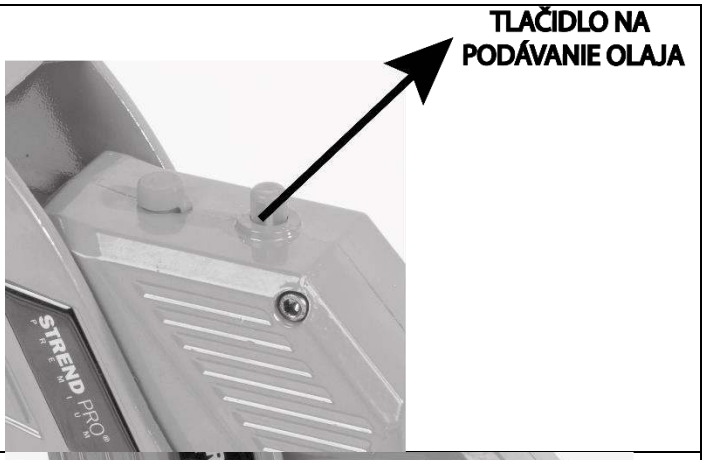
Laserova línia

Odmontujte kryt priestoru pre batérie a vložte 2 ks AA batérií.
Pomocou prepínaču aktivujte laserovú líniu.
Skontrolujte či je laserová línia súbežná s rezným kolieskom. V prípade, že nie je potrebné pomocou nastavovacej skrutky nastaviť laserovú líniu.



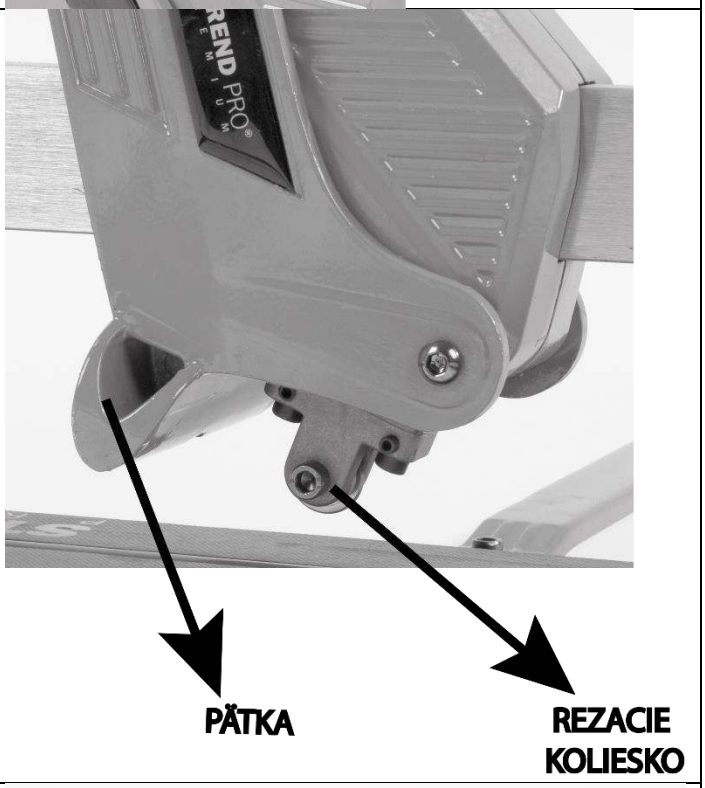
Olejový mazací systém

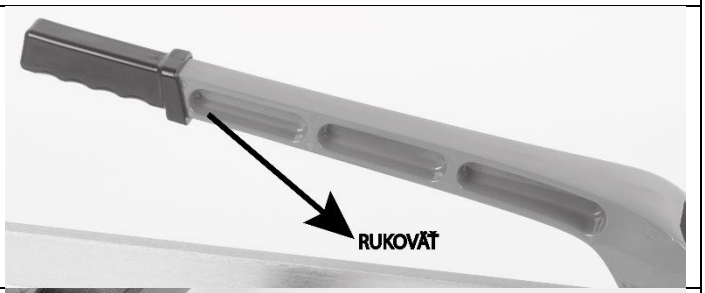
Pre zabezpečenie flexibilnejšieho a pružnejšieho rezania potrebuje rezač mazací olej. Pre pridanie oleja je potrebné stlačiť tlačidlo na podávanie oleja. Používajte minerálny olej.



Rezanie

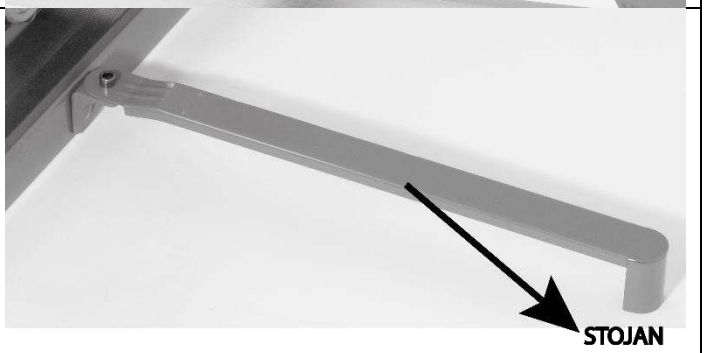
Pri rezaní rôznych druhov dlaždíc je potrebné nastaviť polohu vodiacej lišty. Rezaný materiál umiestnime na základnú dosku. Rezacím kolieskom dlažbu narežeme. Rezanie sa vykonáva jedným ťahom. Čeľusť lámacieho výklopného mechanizmu položíme na dlaždicu. Stlačením rukoväti rozlomíme dlažbu lámacím mechanizmom.





Stojan

Stojan je možné umiestniť na spodnú stranu dlaždice. Po vykonaní rezu stojan udrží dlaždicu v bezpečí a zabráni jej rozbitiu.



ÚDRŽBA

- Udržujte rezač čistý. Po skončení práce utrite plochy od prachu.
- Vodiacu lištu udržujte čistú pomocou univerzálneho maziva.

- Sledujte opotrebovanie rezacieho kolieska, predídete tak nekvalitným rezom. Používajte vždy originálne rezacie koliesko.

LIKVIDÁCIA

- Ak je potrebné stroj, alebo jeho časť vzhľadom k opotrebovaniu zlikvidovať, musí byť zlikvidovaná v súlade s platným zákonom.

CZ Český

ŘEZAČ DLAŽBY

POUŽITÍ

Řezač dlažby je určen k řezání keramiky, jednostranně glazurovaných dlaždic, terakoty a mramoru.

Zařízení používejte pouze pro předepsané účely. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude odpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním.

TECHNICKÉ PARAMETRY				
MODEL	**NPT-BTC80**	**NPT-BTC100**	**NPT-BTC120**	**NPT-BTC160**
MAX. DÉLKA ŘEZU	800 mm	1 000 mm	1 200 mm	1 600 mm
MIN DÉLKA ŘEZU	20 mm			
HMOTNOST	15,19 Kg	17,65 Kg	20,11 Kg	31,56 Kg
TLOUŠŤKA ŘEZU	6-15 mm			
ROZMĚRY	1030 x 15,5 x 25,8 mm	1230 x 15,5 x 25,8 mm	1430 x 15,5 x 25,8 mm	1890 x 15,5 x 24,5 mm
MATERIÁL	Ocel			

OBSAH BALENÍ:

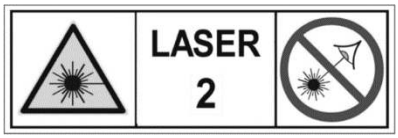
2 ks Šestihranný klíč
2 ks Plastový aretační šroub M8 x 12
2 ks Zajišťovací svorka
2 ks Plastová matice M6
2 ks Šestihranný šroub M6 x 30
2 ks Šestihranný hřídelový šroub M6 x 35
2 ks Podložka
2 ks Matice
2 ks Plastové kolečko
2 ks AA baterie

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před používáním tohoto výrobku pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití. Osoba odpovědná za zařízení musí zajistit, aby všichni uživatelé pochopili tyto pokyny a dodržovali je.









VAROVÁNÍ!

Zařízení vyzařuje záření, které je klasifikovány podle EN 60825-1 jako třída II. Laserové záření může způsobit vážné zranění očí.

- Nesměřujte laserový paprsek na osoby nebo zvířata, ani se sami nedívejte do přímého či odraženého laserového paprsku. Může to způsobit oslepení osob, nehody nebo poškození zraku.
- Pokud laserový paprsek dopadne do oka, je třeba vědomě zavřít oči a okamžitě hlavu otočit od paprsku.
- Na laserovém zařízení neprovádějte žádné změny.

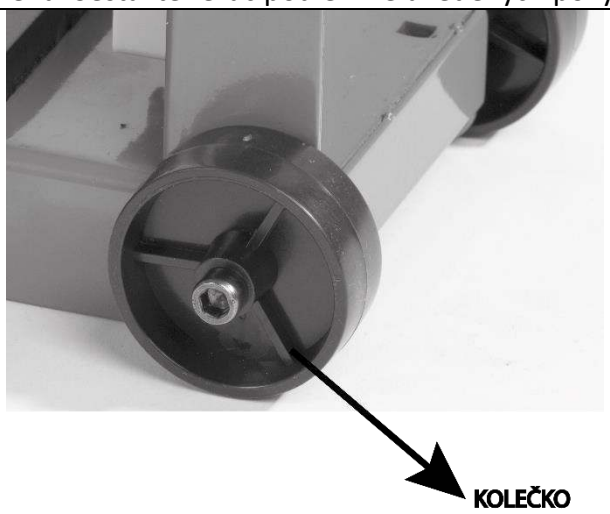
POUŽITÍ A MONTÁŽ

Montáž:

Rozbalte stroj a zkontrolujte, zda některá část není poškozena. Sestavte řezač podle níže uvedených pokynů.

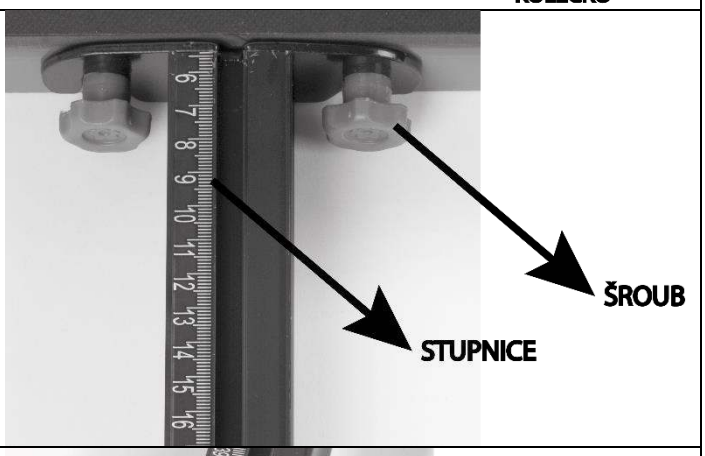
Plastové kolečko

Pomocí šroubu, podložky a matice namontujte plastová kolečka na obě strany řezače. Po upevnění by se kolečka měla volně otáčet.
Po umístění řezače na místo řezání se kola nebudou dotýkat povrchu.



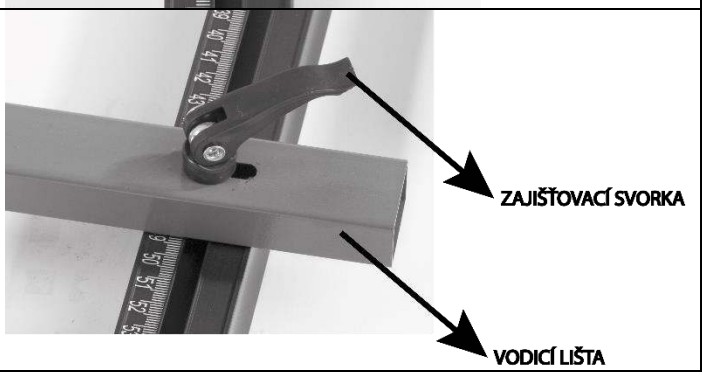
Měřítko

Vložte stupnici otvoru ve tvaru písmene „U“ a následně ji pomocí šroubu upevněte k řezači. Potom pomocí aretačního šroubu upevněte druhou stranu stupnice.



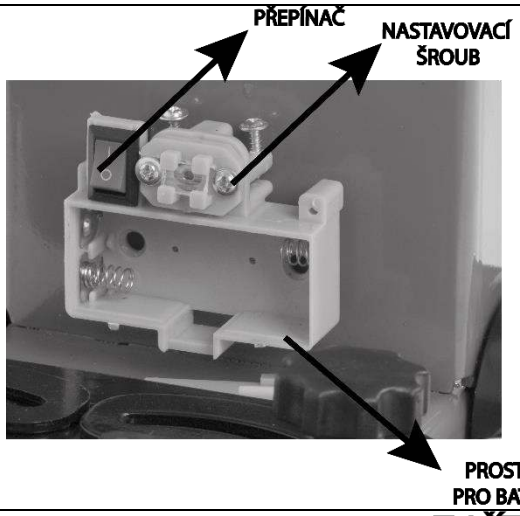
Vodicí lišta

Vodící lištu umístěte na měrky. Do otvorů umístěte zajišťovací svorky a pomocí matic ji zajistěte.



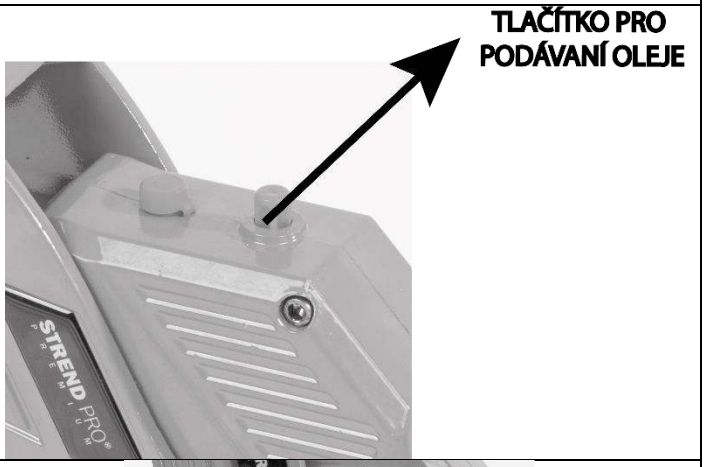
Laserova linie

Odmontujte kryt prostoru pro baterie a vložte 2 ks AA baterií.
Pomocí přepínače aktivujte laserovou linii.
Zkontrolujte zda je laserová linie souběžná s řezným kolečkem. V případě, že není třeba pomocí seřizovacího šroubu nastavit laserovou linii.



Olejový mazací systém

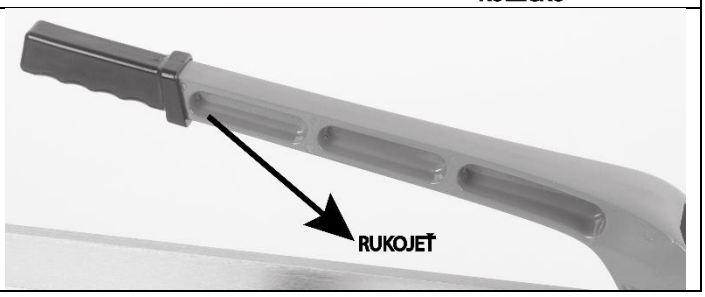
Pro zajištění flexibilnějšího a pružnějšího řezání potřebuje řezač mazací olej. Pro přidání oleje je třeba stisknout tlačítko pro podávání oleje.
Používejte minerální olej.



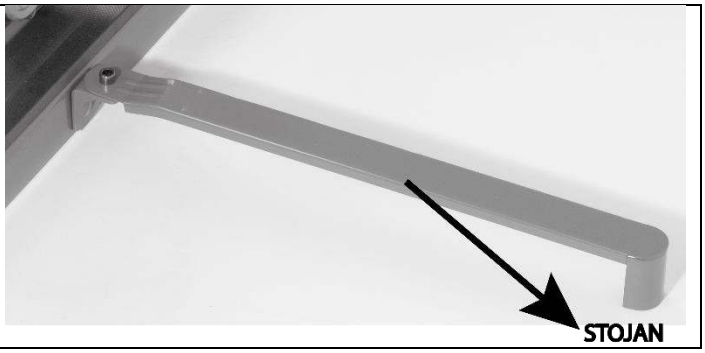
Řezání

Při řezání různých druhů dlaždic je nutno nastavit polohu vodicí lišty. Řezaný materiál umístíme na základní desku. Řezacím kolečkem dlažbu nařežeme. Řezání se provádí jedním tahem. Čelist lámacího výklopného mechanismu položíme na dlaždici. Stisknutím rukojeti rozlomíme dlažbu lámacím mechanismem.





Stojan
Stojan lze umístit na spodní stranu dlaždice. Po provedení řezu stojan udrží dlaždici v bezpečí a zabrání jejímu rozbití.



ÚDRŽBA

- Udržujte řezač čistý. Po skončení práce otřete plochy od prachu.
- Vodící lištu udržujte čistou pomocí univerzálního maziva.
- Sledujte opotřebení řezacího kolečka, předejdete tak nekvalitním řezům. Používejte vždy originální řezací kolečko.

LIKVIDACE

- Je-li třeba stroj, nebo jeho část vzhledem k opotřebení zlikvidovat, musí být zlikvidována v souladu s platným zákonem.

HU Magyar

CSEMPE ÉS BURKOLAT VÁGÓ

HASZNÁLAT

A csempevágót kerámia vágására, egy oldalsó üvegezett csempe, terrakotta és márványra tervezték.

Az eszközt csak az előírt célokra használja. Bármely más felhasználást helytelen használat esetén tekintünk. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felel a helytelen felhasználás által okozott károkért vagy sérülésekért.

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

MODELL	NPT-BTC80	NPT-BTC100	NPT-BTC120	NPT-BTC160
MAX. VÁGÁS HOSSZA	800 mm	1 000 mm	1 200 mm	1 600 mm
MIN VÁGÁS HOSSZA	20 mm			
SÚLY	15,19 Kg	17,65 Kg	20,11 Kg	31,56 Kg
VÁGÁS VASTAGSÁGA	6-15 mm			
MÉRET	1030 x 15,5 x 25,8 cm	1230 x 15,5 x 25,8 cm	1430 x 15,5 x 25,8 vm	1890 x 15,5 x 24,5 cm
ANYAG	Acél			

A csomagolás része:

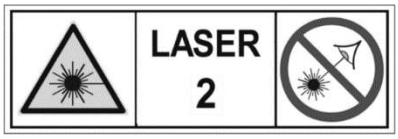
2 db hatszögletű kulcs
2 db műanyag telek csavar M8 x 12
2 db viszontbiztosítási csiptető
2 db műanyag anyag M6
2 db hatszögletű csavar m6 x 30
2 db hatszögletű tengely csavar m6 x 35
2 db alétét
2 db anya
2 db műanyag kerék
2 db AA elem

BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Kérjük, figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat és a használati utasításokat a termék használata előtt. Az eszközért felelős személynek biztosítania kell, hogy minden felhasználó megértse és betartsa ezeket az utasításokat.









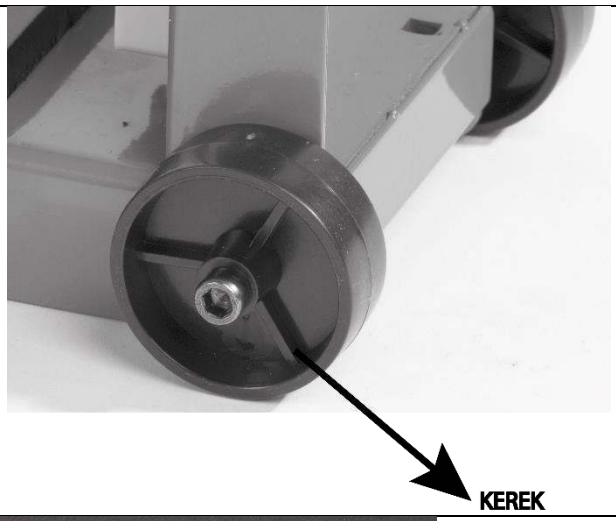
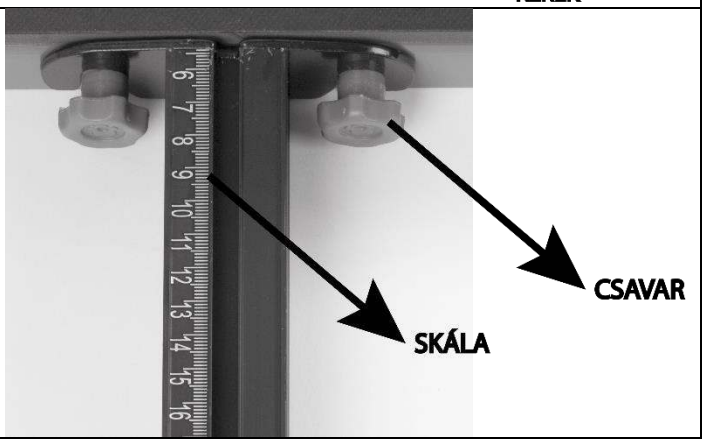
FIGYELMESZTETÉS!
Az eszköz sugárzást bocsát ki, amely az EN 60825-1 szabvány II. A lézersugárzás súlyos szemkárosodást okozhat.

- Ne irányítsa a lézersugarat emberekre vagy állatokra, vagy nézze meg a közvetlen vagy visszavert lézersugarat. Vakság, baleset vagy szemkárosodást okozhat.
- Amikor a lézersugár a szemébe esik, csukja be a szemét és azonnal fordítsa el a fejét a gerendából.
- Ne végezzen semmilyen változtatást a lézerberendezésen.

HASZNÁLAT ÉS SZERELÉS

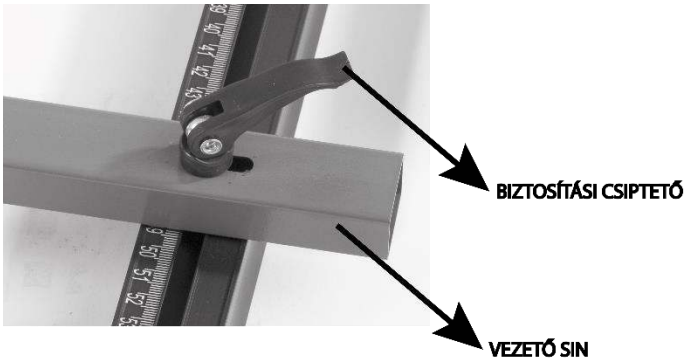
Szerelés:

Csomagolja ki a gépet, és ellenőrizze, hogy bármely rész nem sérült -e. Töltse ki a vágót az alábbi utasítások szerint.

Műanyagkerék Szerelje fel a műanyag kerekeket a vágó mindkét oldalára csavarral, alátétekkel és anyákkal. A rögzítés után a kerekeknek szabadon kell forogniuk. Miután a vágót a vágóhelyre helyezte, a kerekek nem érintik a felületet.	
Mérleg Helyezze be az "U" lyuk skálát, majd csavarral rögzítse a vágóhoz. Ezután rögzítse a skála másik oldalát a reteszelő csavar segítségével.	

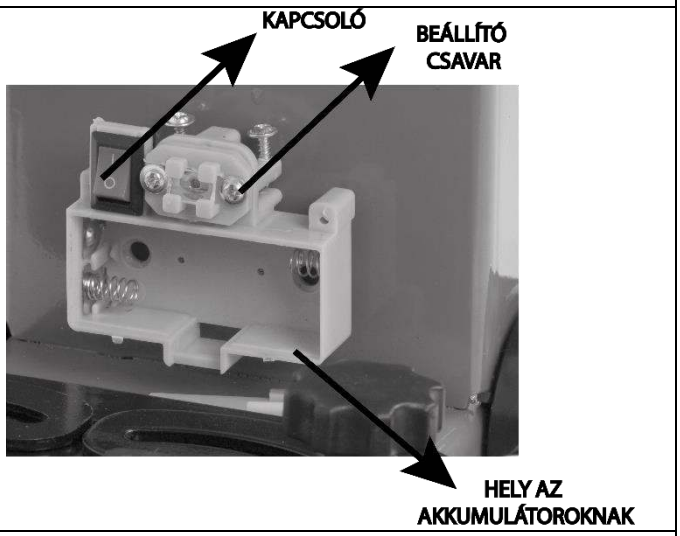
Vezető léc

Helyezze a vezető sávot a mérlegre. Helyezze a reteszelő csatlakozókat a lyukakba, és rögzítse a dióval.



Lézervonal

Távolítsa el az akkumulátor helyének fedelét, és helyezze be 2 AA akkumulátort.
A kapcsolóval a lézervonal aktiválásához használja. Győződjön meg arról, hogy a lézervonal a vágókerékkel egyidejűleg van -e. Ha nincs szükség a lézervonal beállítására a beállító csavar segítségével.



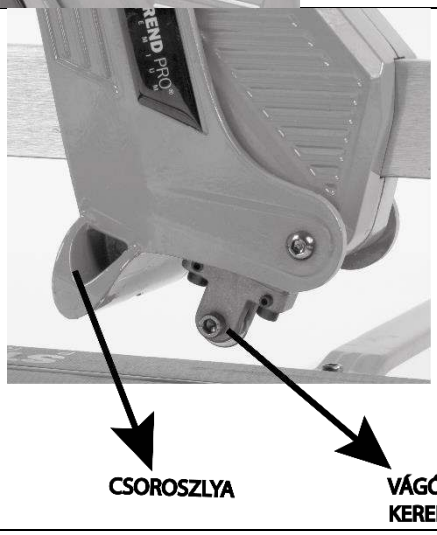
Olajkenősítő rendszer

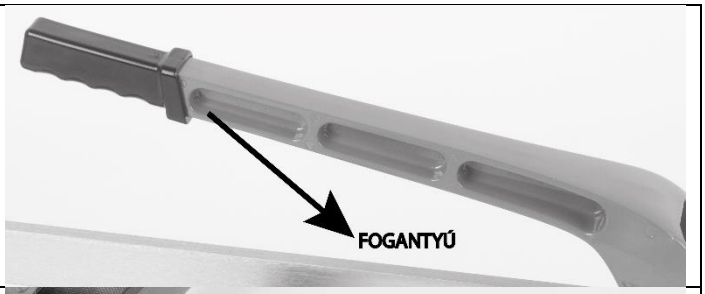
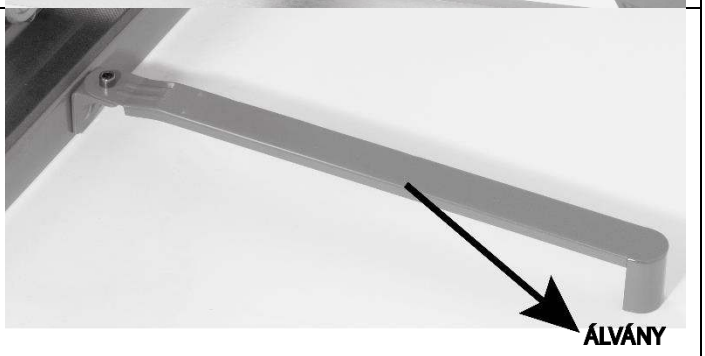
A rugalmasabb és rugalmasabb vágás biztosítása érdekében a vágónak kenőolajra van szüksége. Az olaj hozzáadásához meg kell nyomni az olajkezelési gombot. Használjon ásványi olajat.



Vágás

Különböző típusú csempe vágásakor be kell állítani a vezető sáv helyzetét. Helyezze a vágott anyagot az alaplapra. Vágja le a vágókereket. A vágás egy löketben történik. Helyezze a törékeny mechanizmus állkapocsát a csempére. Nyomja meg a fogantyút, hogy törje a csempe egy törésmechanizmussal.



	
Állvány Az állványt a csempe aljára lehet helyezni. A vágás után az állvány biztonságban tartja a csempét, és megakadályozza, hogy megszakadjon.	

KARBANTARTÁS

- Tartsa tisztán a vágót. Munka után törölje le a por területét.
- Tartsa tisztán a vezető rudat univerzális kenőanyaggal.
- Kövesse a vágókerék kopását, hogy elkerülje a rossz minőségű vágást. Mindig használja az eredeti vágókereket.

LIKVIDÁLÁS

- Ha a gépet vagy annak egy részét a törvény kopásának megsemmisítéséhez szükséges, akkor azt az alkalmazandó törvénynek megfelelően kell megsemmisíteni.

RO Română

TĂIETOR GRESIE

UTILIZARE

Dispozitivul de tăiere pentru gresie este conceput pentru tăierea ceramicii, a plăcilor cu o singură față glazurată, a teracotei și a marmurei.

Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost destinat. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi răspunzător pentru orice daune sau vătămări cauzate de o astfel de utilizare greșită.

PARAMETRI TEHNICI				
MODEL	**NPT-BTC80**	**NPT-BTC100**	**NPT-BTC120**	**NPT-BTC160**
LUNGIME MAX. DE TĂIERE	800 mm	1 000 mm	1 200 mm	1 600 mm
LUNGIMEA MIN. DE TĂIERE	20 mm			
GREUTATE	15,19 Kg	17,65 Kg	20,11 Kg	31,56 Kg
GROSIME DE TĂIERE	6-15 mm			
DIMENSIUNI	1030 x 15,5 x 25,8 cm	1230 x 15,5 x 25,8 cm	1430 x 15,5 x 25,8 vm	1890 x 15,5 x 24,5 cm
MATERIALUL	Oțel			

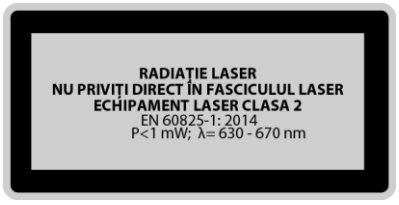
CONȘINUTUL PACHETULUI:

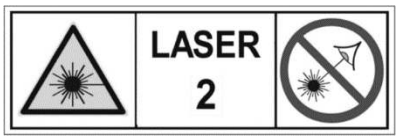
2 buc Cheie hexagonală
2 buc Șurub de blocare din plastic M8 x 12
2 buc Clemă de blocare
2 buc Piuliță din plastic M6
2 buc Șurub hexagonal M6 x 30
2 buc Șurub cu arbore hexagonal M6 x 35
2 buc Șaibă
2 buc Piuliță
2 buc Rotiță din plastic
2 buc Baterie AA

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță și manualul de utilizare înainte de a utiliza acest produs. Persoana responsabilă cu echipamentul trebuie să se asigure că toți utilizatorii înțeleg aceste instrucțiuni și le respectă.









AVERTISMENT!
Acest produs emite radiații care sunt clasificate în clasa II în conformitate cu EN 60825 -1.
Radiațiile laser pot provoca vătămări grave ale ochilor.

- Nu îndreptaţi raza laser spre persoane sau animale și nu priviți niciodată în raza laser directă sau reflectată, nici măcar de la distanță. Aţi putea orbi pe cineva, să cauzaţi accidente sau să provocaţi vătămarea ochilor.
- Dacă radiația laser este îndreptată spre ochi, trebuie să vă închideți deliberat ochii și să vă întoarceți imediat capul de la rază.
- Nu efectuați modificări ale echipamentului laser.

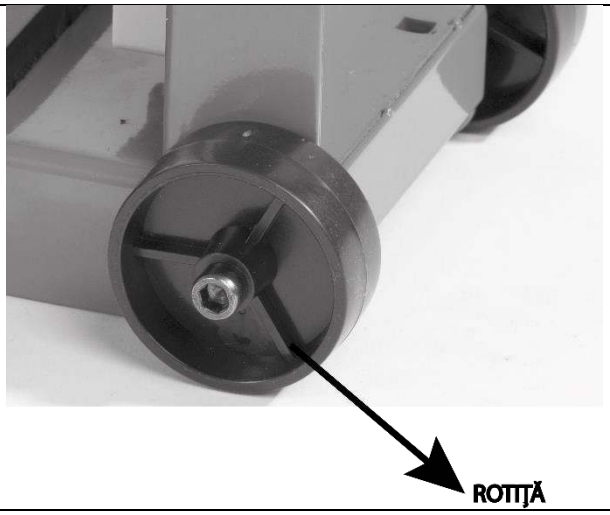
UTILIZARE ȘI ASAMBLARE

Asamblare:

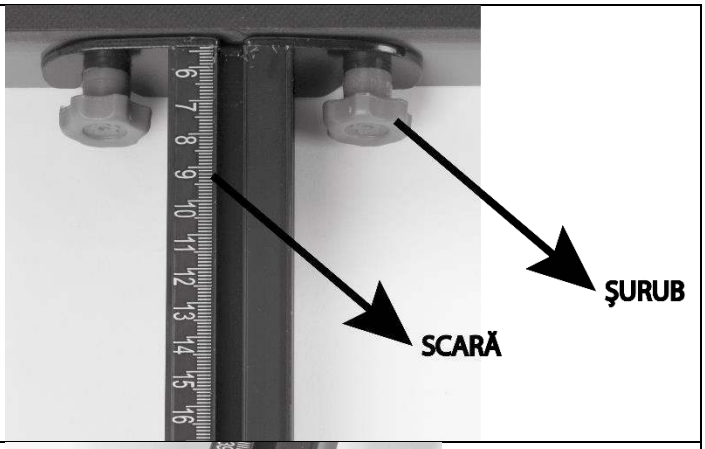
Despachetați mașina și verificați dacă vreo piesă este deteriorată. Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a asambla dispozitivul de tăiere.

Rotiță din plastic

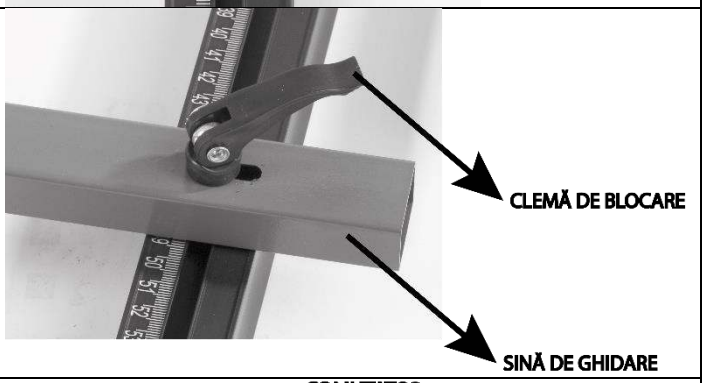
Utilizați un șurub, șaibă și piuliță pentru a monta roțile de plastic pe ambele părți ale tăietorului. După montare, roțile ar trebui să se rotească liber. Când tăietorul este plasat pe punctul de tăiere, roțile nu vor atinge suprafața.



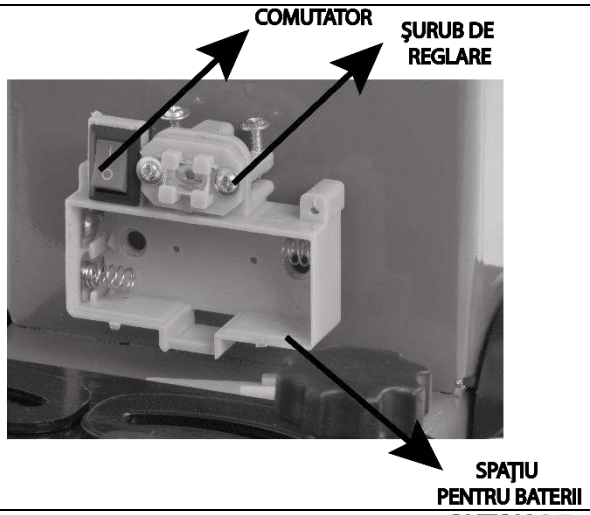
Scară
Introduceți scara de gaură în formă de „U” și apoi înșurubați-o la tăietor. Apoi fixați cealaltă parte a scarei cu șurubul de blocare.



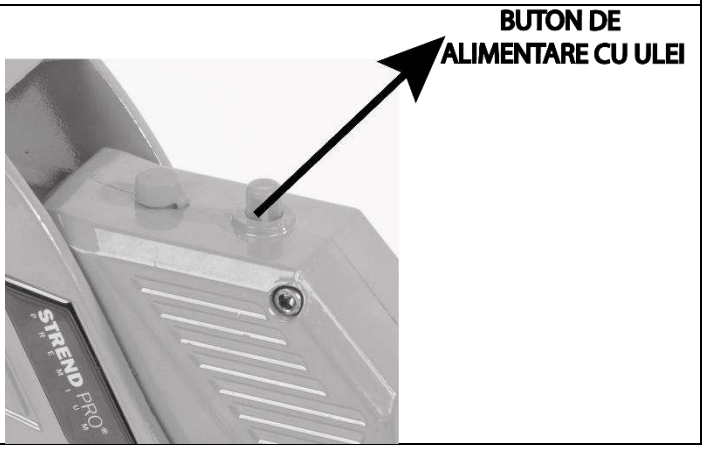
Șină de ghidare
Așezați șina de ghidare pe scară. Puneți clemele de blocare în găuri și fixați-o cu piulițe.



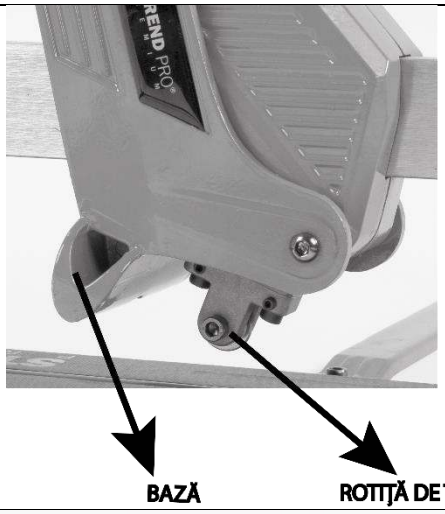
Linie laser
Scoateți capacul compartimentului bateriei și introduceți 2 baterii AA. Utilizați comutatorul pentru a activa linia laser. Verificați dacă linia laser este paralelă cu roata de tăiere. Dacă nu este necesară reglarea liniei laser cu șurubul de reglare.

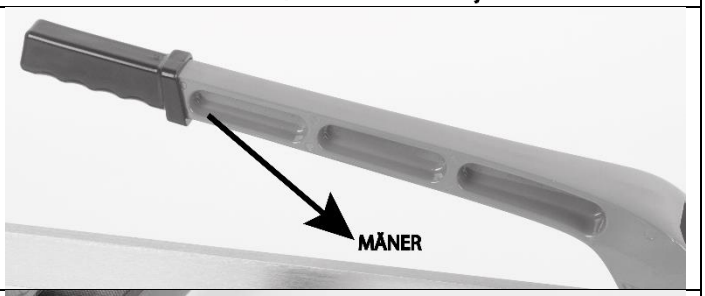


Sistem de lubrifiere cu ulei
Cuțitul are nevoie de ulei lubrifiant pentru a asigura o tăiere mai flexibilă și mai agilă. Pentru a adăuga ulei, apăsați butonul de alimentare cu ulei. Utilizați ulei mineral.

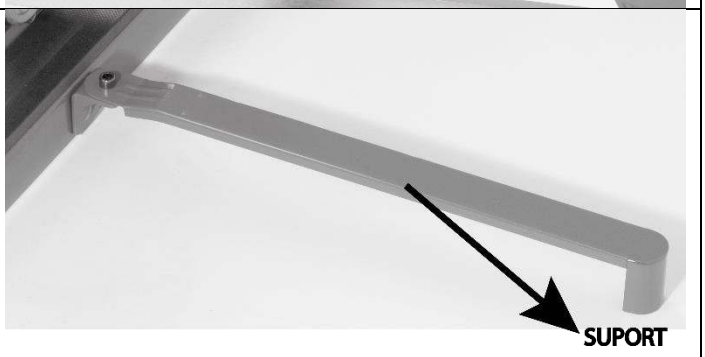


Tăiere
Când tăiați diferite tipuri de plăci, este necesar să reglați poziția barei de ghidare. Așezați materialul tăiat pe placa de bază. Gresia este tăiată cu o roată de tăiere. Tăierea se face dintr-o singură mișcare. Așezăm falca mecanismului de rupere pe țiglă. Prin strângerea mânerului, spargem pavajul cu un mecanism de rupere.





Suport
Suportul poate fi amplasat pe partea inferioară a plăcii. După tăiere, suportul păstrează gresia în siguranță și împiedică ruperea acesteia.



ÎNTREȚINERE

- Păstrați tăietorul curat. După lucru, ștergeți suprafețele de praf.
- Păstrați șina de ghidare curată cu unsoare universală.
- Urmăriți roata de tăiere pentru uzură pentru a preveni o tăietură slabă. Utilizați întotdeauna roata de tăiere originală.

LICHIDAREA

- Dacă mașina sau o parte a acesteia trebuie lichidată din cauza uzurii, aceasta trebuie făcută în conformitate cu legislația în vigoare.

EN English

TILE CUTTER

INTENDED USE

The tile cutter is designed for cutting ceramics, single-sided glazed tiles, terracotta and marble.

Use the device only for its intended purpose. Any other use is considered a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injury caused by such misuse.

TECHNICAL PARAMETERS				
MODEL	**NPT-BTC80**	**NPT-BTC100**	**NPT-BTC120**	**NPT-BTC160**
MAX. CUTTING LENGTH	800 mm	1 000 mm	1 200 mm	1 600 mm
MIN. CUTTING LENGTH	20 mm			
WEIGHT	15,19 Kg	17,65 Kg	20,11 Kg	31,56 Kg
CUT THICKNESS	6-15 mm			
DIMENSIONS	1030 x 15,5 x 25,8 cm	1230 x 15,5 x 25,8 cm	1430 x 15,5 x 25,8 vm	1890 x 15,5 x 24,5 cm
MATERIAL	Steel			

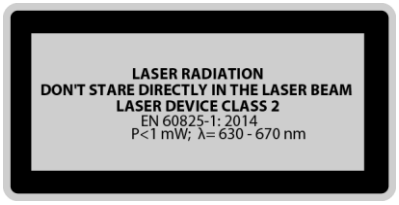
PACKAGE CONTENTS:

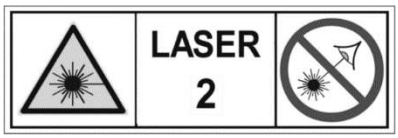
2pcs hex key
2pcs Plastic locking screw M8 x 12
2pcs Locking clamp
2pcs Plastic nut M6
2pcs Hexagon screw M6 x 30
2pcs Hexagon shaft screw M6 x 35
2pcs Washer
2pcs Nut
2pcs Plastic wheel
2pcs AA batteries

SAFETY INSTRUCTIONS

Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product. The person responsible for the equipment must ensure that all users understand these directions and adhere to them.









WARNING!
This product is emitting radiation that is classified as class II according to EN 60825 -1. The laser radiation can cause serious eye injury.

- Do not direct the laser beam at persons or animals and do not stare into the direct or reflected laser beam yourself, not even from a distance. You could blind somebody, cause accidents or damage your eyes.
- If laser radiation strikes your eye, you must deliberately close your eyes and immediately turn your head away from the beam.
- Do not make any modifications to the laser equipment.

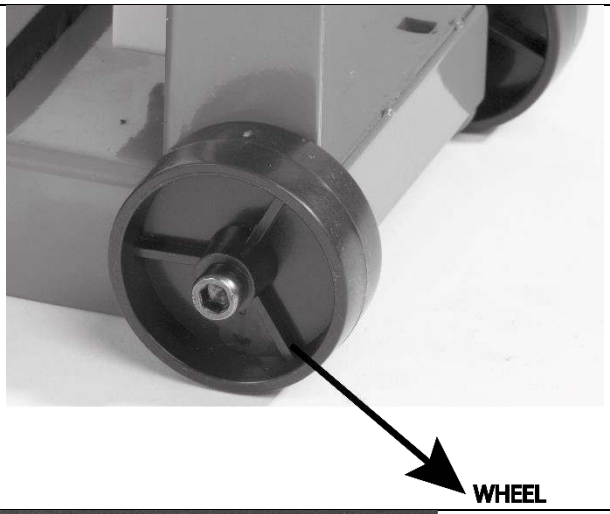
USE AND ASSEMBLY

Assembly:

Unpack the machine and check if any part is damaged. Follow the instructions below to assemble the cutter.

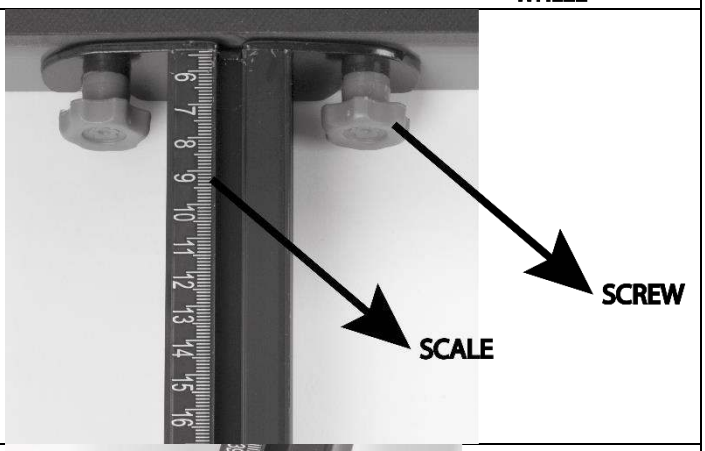
Plastic wheel

Use a screw, washer and nut to mount the plastic wheels on both sides of the cutter. After mounting, the wheels should rotate freely.
When the cutter is placed on the cutting point, the wheels will not touch the surface.



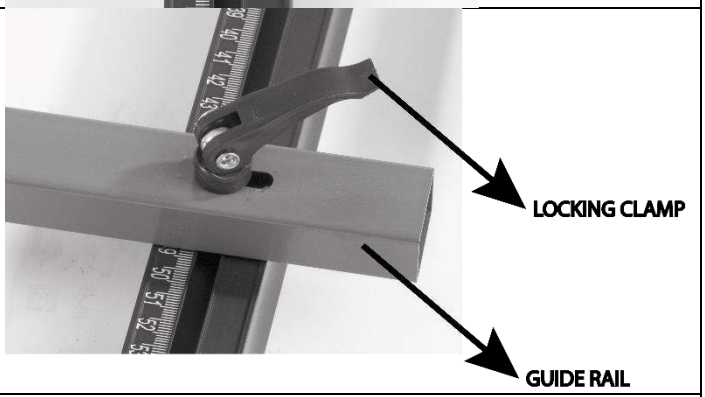
Scale

Insert the "U" hole scale and then screw it to the cutter. Then fasten the other side of the scale with the locking screw.



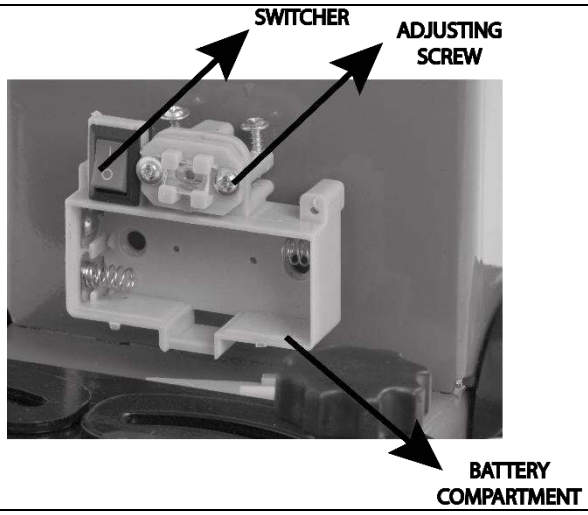
Guide rail

Place the guide bar on the scales. Place the locking clamps in the holes and secure it with the nuts.

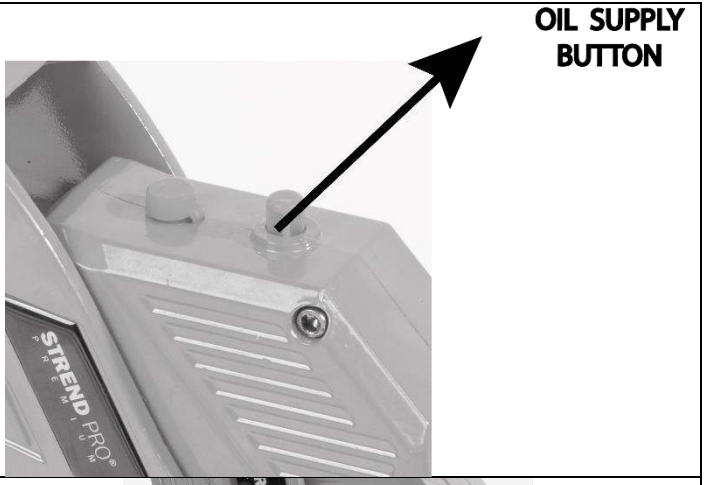


Laser line

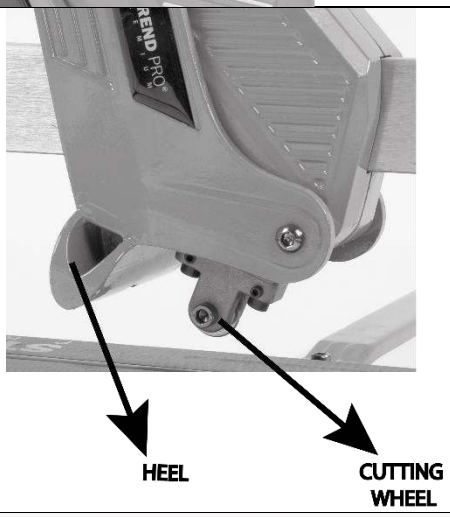
Remove the battery cover and insert 2 AA batteries.
Use the switch to activate the laser line. Check that the laser line is parallel to the cutting wheel. If it is not necessary to adjust the laser line with the adjusting screw.

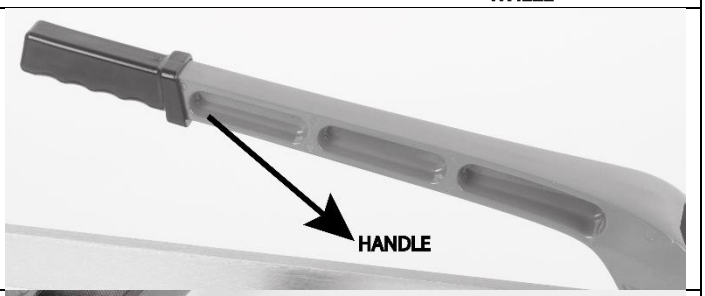


Oil lubrication system
The cutter needs lubricating oil to provide more flexible and flexible cutting. To add oil, press the oil supply button. Use mineral oil.

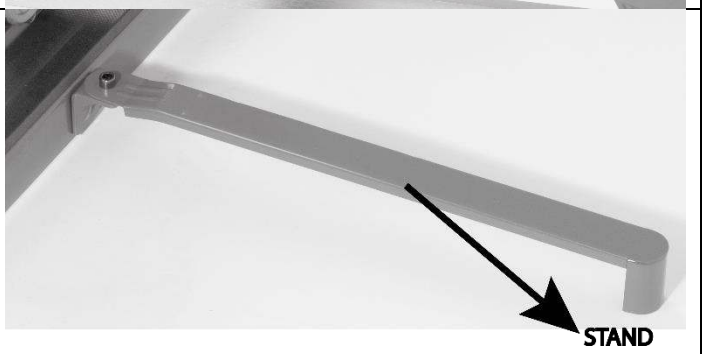


Cutting
When cutting different types of tiles, it is necessary to adjust the position of the guide bar. Place the cut material on the base plate. We cut the paving with a cutting wheel. Cutting is done in one go. We place the jaw of the breaking mechanism on the tile. By squeezing the handle, we break the paving with a breaking mechanism.





Stand
The stand can be placed on the underside of the tile. After the cut, the stand keeps the tile safe and prevents it from breaking.



MAINTENANCE

- Keep the cutter clean. After work, wipe the surfaces off the dust.
- Keep the guide rail clean with universal grease.
- Watch the cutting wheel for wear to prevent a poor cut. Always use the original cutting wheel.

DISPOSAL

- If the machine or part of it needs to be disposed of due to wear and tear, it must be disposed of in accordance with the applicable law.

DE Deutsch

FLIESENSCHNEIDER

VERWENDUNGSZWECK

Der Fliesenschneider eignet sich zum Schneiden von Keramik, einseitig glasierten Fliesen, Terrakotta und Marmor.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Jede andere Verwendung gilt als Fehlgebrauch. Für Schäden, die durch einen solchen Fehlgebrauch entstehen, haftet der Benutzer/Betreiber und nicht der Hersteller.

TECHNISCHE PARAMETER				
MODEL	**NPT-BTC80**	**NPT-BTC100**	**NPT-BTC120**	**NPT-BTC160**
MAX. SCHNITTLÄNGE	800 mm	1 000 mm	1 200 mm	1 600 mm
MIN. SCHNITTLÄNGE	20 mm			
GEWICHT	15,19 Kg	17,65 Kg	20,11 Kg	31,56 Kg
SCHNITTDICKE	6-15 mm			
MAßE	1030 x 15,5 x 25,8 cm	1230 x 15,5 x 25,8 cm	1430 x 15,5 x 25,8 vm	1890 x 15,5 x 24,5 cm
MATERIAL	Stahl			

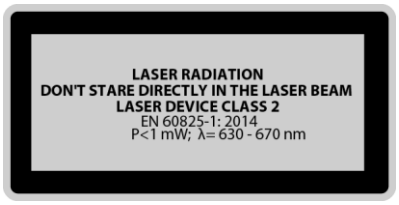
LIEFERUMFANG:

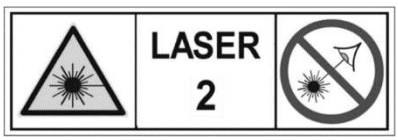
2stk Inbusschlüssel
2stk Sicherungsschraube aus Kunststoff M8 x 12
2stk Feststellklammer
2stk Kunststoffmutter M6
2stk Sechskantschraube M6 x 30
2stk Sechskant-Schaftschraube M6 x 35
2stk Unterlegscheibe
2stk Mutter
2stk Kunststoffrad
2stk AA-Batterien

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise und das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt benutzen. Die für das Gerät verantwortliche Person muss sicherstellen, dass alle Benutzer diese Anweisungen verstehen und befolgen.









WARNUNG!
Dieses Produkt emittiert Strahlung, die gemäß EN 60825 -1 als Klasse 2 eingestuft ist. Die Laserstrahlung kann schwere Augenverletzungen verursachen.

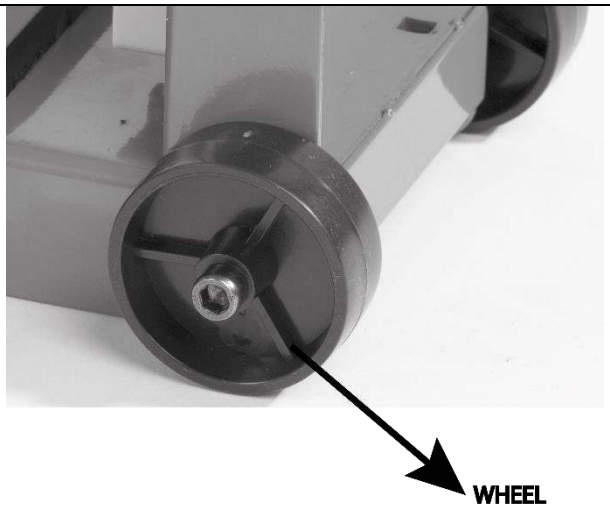
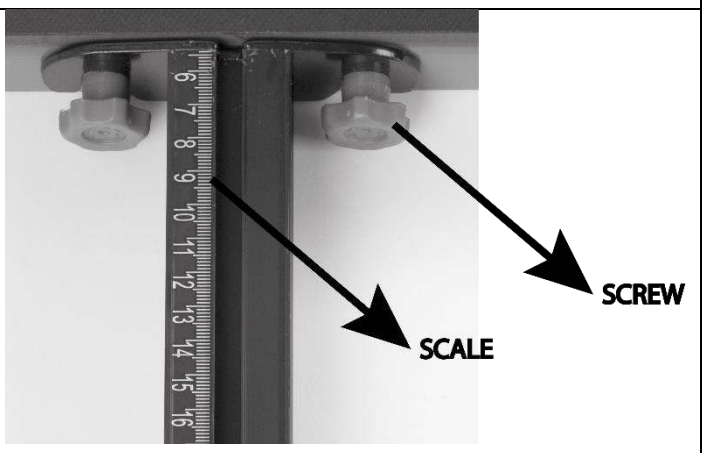
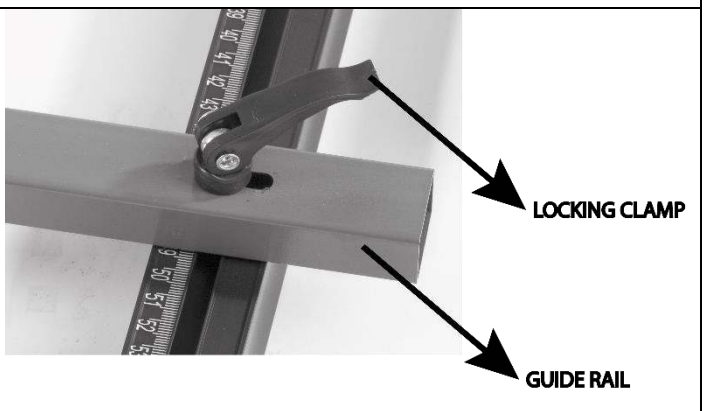
- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere und blicken Sie nicht selbst in den direkten oder reflektierten Laserstrahl, auch nicht aus der Ferne. Sie könnten jemanden blenden, Unfälle verursachen oder Ihre Augen schädigen.

- Wenn Laserstrahlung in Ihr Auge trifft, müssen Sie bewusst die Augen schließen und sofort den Kopf vom Strahl wegdrehen.
- Nehmen Sie keine Änderungen an der Laseranlage vor.

VERWENDUNG UND MONTAGE

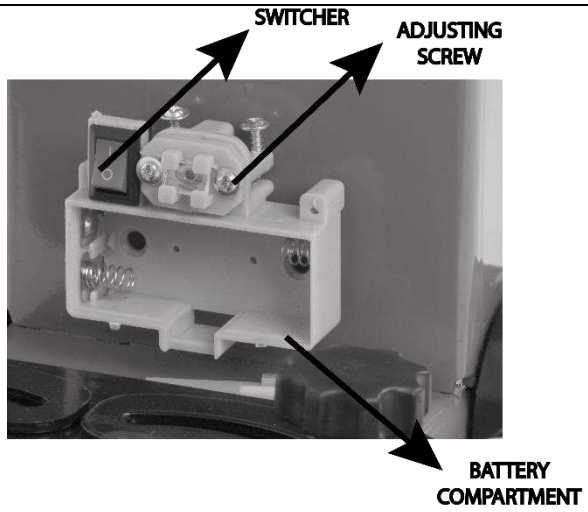
Montage:

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie, ob ein Teil beschädigt ist. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen zur Montage der Schneidemaschine.

Kunststoffrad Befestigen Sie die Kunststoffräder mit einer Schraube, einer Unterlegscheibe und einer Mutter auf beiden Seiten des Schneiders. Nach der Montage sollten sich die Räder frei drehen lassen. Wenn das Messer auf die Schneidspitze aufgesetzt wird, dürfen die Räder die Oberfläche nicht berühren.	
Skala Setzen Sie die "U"-Lochskala ein und schrauben Sie sie an das Messer. Befestigen Sie dann die andere Seite der Skala mit der Sicherungsschraube.	
Führungsschiene Legen Sie die Führungsstange auf die Waage. Setzen Sie die Feststellklammern in die Löcher und sichern Sie sie mit den Muttern.	

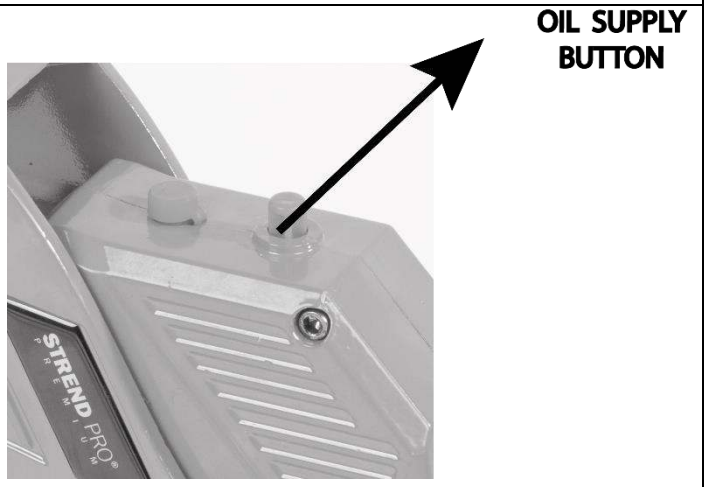
Laserline

Entfernen Sie die Batterieabdeckung und legen Sie 2 AA-Batterien ein.
Verwenden Sie den Schalter, um die Laserlinie zu aktivieren. Prüfen Sie, ob die Laserlinie parallel zum Schneidrad verläuft. Wenn dies nicht der Fall ist, justieren Sie die Laserlinie mit der Einstellschraube.



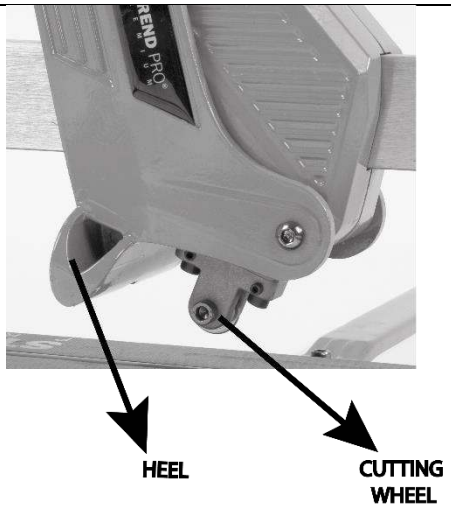
Öl-Schmiersystem

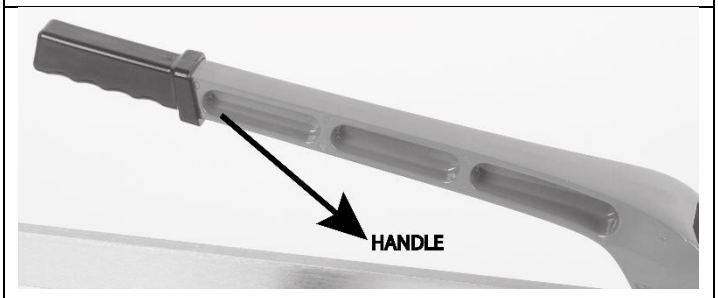
Der Schneider benötigt Schmieröl, um flexibler schneiden zu können. Um Öl hinzuzufügen, drücken Sie die Taste für die Ölzufuhr. Verwenden Sie Mineralöl.



Schneiden

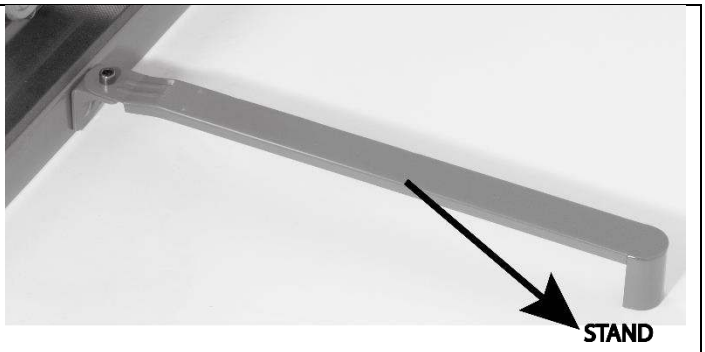
Beim Schneiden verschiedener Fliesentypen ist es notwendig, die Position der Führungsschiene anzupassen. Legen Sie das geschnittene Material auf die Grundplatte. Wir schneiden das Pflaster mit einer Trennscheibe. Das Schneiden erfolgt in einem Arbeitsgang. Wir setzen die Klemmbacke des Brechmechanismus auf die Fliese. Durch Drücken des Griffs wird das Pflaster mit einem Brechmechanismus gebrochen.





Ständer

Der Ständer kann an der Unterseite der Fliese angebracht werden. Nach dem Schneiden hält der Ständer die Fliese sicher und verhindert, dass sie bricht.



WARTUNG

- Halten Sie die Schneidemaschine sauber. Nach der Arbeit, wischen Sie den Staub von den Oberflächen.
- Halten Sie die Führungsschiene mit Universalfett sauber.
- Achten Sie auf die Abnutzung des Schneidrads, um einen schlechten Schnitt zu vermeiden. Verwenden Sie immer das Original-Schneidrad.

ENTSORGUNG

- Muss die Maschine oder ein Teil davon aufgrund von Verschleiß entsorgt werden, so muss dies gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen geschehen.

STREND PRO®
PREMIUM

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANŢIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodejce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ştampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIŢIILE DE GARANŢIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na
- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:
- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes korúén kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:
- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect şi citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS

Splnomocnený zástupca výrobcu / Zplnomocněný zástupce výrobce/ A gyártó felhatalmazott képviselője /
Reprezentantul împuternicit al producătorului: / Represented by :
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
Fax: **(056) 652-2329** Tel: **0915 392 687** E-mail: **servis@slovakia-trend.sk**